

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 20 (1930)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis.

## Gedichte.

Aegler H., Hundstage 485.  
Alte Inschrift 359.  
Anader Heinrich, Immer wieder 85, Heimweg im Mai 239, Durchbruch dem ewig gleichen Kreis 463, Liebe in der Dämmerung 463.  
Assisi Franz von, Sonnengesang 190.  
Bartels Adolf, Täuschung 541.  
Beetschen Alfred, Der Österhas und die Menschen 224.  
Braun Otto, Und alles fängt wieder von vorne an 41, Der Mai, der Mai 260, Aufstieg 385, Ich möchte wandern 412.  
Brettscher Marie, Ich werfe meine Bürde ab 719.  
Bürger, Aus „Muttertändelei“ 51.  
Chappuis Edgar, Churfreitag 220, Der Neubau 491, Herbstlaub 383, Der erste Schnee 693.  
Dür Ernst †, Guetti Freunde 79, Friedhof 609.  
Dutli-Rutishauser Marie, Karneval 93, Mutterlied am Abend 155, Mutterungen 267, Sommer 365, Mutter sein — ! 422, Liebe 468, Ein Mal 567, Heimlichkeit 692, Der erste Schritt 692, Friede 692.  
Ebert Karl Egon, Morgens im Walde 379.  
Eichendorff J. von, Nachklang 71, Meerestille 232.  
Falle Gustav, Ein Tageslauf 645.  
Feesche M., Österwandler 213, Frühlingsregen 261.  
Flachsmauer Reinh., Abendfrieden 438.  
Fontane Theodor, Mittag 398, Der Kranich 536, Banne die Sorge 575.  
Forrer Clara, Kampfesmut 295.  
Franke Ilse, Adam und Eva 469.  
Frei Otto, Das Sofakissen 63.  
Freiligrath F., Zuspruch 289.  
Friedli Jb., Aufmunterung 219, Wir beten 519.  
Geibel Emanuel, Mittagszauber 421.  
Geist Rudolf, Reife Zeit 427.  
Goethe Wolfgang, März 177, Spruch 457.  
Greif Martin, Pfingstfeier 317, Trübe Rebel 513, Freund in der Fremde 561.  
Günthardt H., Elektrisch kann man alles machen 55.  
Hämmerli-Marti Sophie, 's Läbe 1.  
Harms Georg, Vorfrühling 141.  
Hebbel Friedrich, Messenglüd 471, Nachtgefühl 673.  
Heß Jakob, Gefährten 169, Krokusmatte 185, Zu Tal 371, Ruf in der Nacht 477, Abschied 477, Sterbefest 505.  
Hesse Hermann, Bücher 712.  
Hofer Fridolin, Der Berggrat 484.  
Hofmann Hermann, Winterledli 625, Wandlung 681, 's het g'schneit 695.  
Hölderlin F., An eine Rose 337.  
Hözmann Fr. Gewitterstunde 435, Reife Ahren 449, Winternahen 617, Tod im Park 633.  
Hotta Prost! Neujahr 13, Jahresanfang 28, Hohe Politik 40, Von Konferenz zu Konferenz 54, Nachgesang 56, Februar 69, Frühlingsähnchen 82, Gestiefelte Räckchen 84, Mensch und Tier 97, Weisse Woche 111, Fastnachtszeit 112, Fastnachtszauber 125, Carnavale 138, Frühling 139, Stille Zeit 153, Basler Idylle 167, Vom Chlapperläubli 168, Politischer Frühling 181, April 195, Frühlingsmorgen 196, Der Schäffalstag 209, Österfrieden 223, Österzeit 224, Österesonntag 237, Das Salzborn 251, Im Chlapperläubli 252, Maienzeit 265, Ruhepause 279, Eisheiligenzeit 280, Die Lorrainebrücke 293, Panneuropa 307, Frühlings-Epilog 308, Zwischenpiel 321, Pfingststurm über Bern 336, Schwüle 363, Einkehr 364, Die Ohrfeige 377, Das Berner Narebad 378, Die Lage 391, Sommer 392, Wettersturz 405, Zum 1. August 419, Defadenz 420, Reflexion 433, Gegenfälle 447, Von der Bundesfeier 448, Tohuwabohu 461, Beschauliches 475, Re-

fektion 476, Bärner Pintenkehr 476, Eidg. Hornusserfest in Bern 1930 489, Schneegang 489, Sportsonntag in Bern 504, Polift 531, Herbstbeginn 532, Bern in Form 545, Schatten 545, Im Herbstnebel 559, Die Mehrgergaß-Chilbi 560, Sauserei 573, Der Zepp 588, Senilität 601, Chaos 615, Allerseelen 616, Winterliches 629, Im Nebel 643, Krisenzeiten 644, Der Rote Sonntag 657, Die Zonenfrage 699, Vom Chlapperläubli 700, Moderne Weihnacht 717, Zum neuen Jahr 731, Neujahr im Chlapperläubli 732.  
Huggenberger Alfred, Winter 687.  
Jenny-Wyß M., Trost im Leide 32.  
Jensen Wilhelm, Herbstabend 597, Seltsame Genossen 631.  
Johner Hans Peter, Loin du Bal 104, Schneerosen 121, Der Winter ist zu Ende 149, Ostern 221, Maiglöcklein 229, Maiheld 247, Lenzesweben 259, Frühlingsmorgen 275, Maiheld 288, Pfingsten 309, Wenn die Kastanien blühen 312, Am Murtensee 533, Herbststimmung 623.  
Keller Helene, Reife, reife, gold'nes Korn 429.  
Keller Gottfried, Jugendgedenken 113, Leitspruch 163, Wie nun alles stirbt und endet 667.  
Kernen A. A., Die schwerste Pein 569.  
Kernstock O., Ritter Mai 253.  
Kerlow Kl. Morgen 65, Genesung 384.  
Kollbrunner Oskar, Mein Heim 393.  
Kopisch August, Der Bürgermeister zu Pferde 62.  
Kroepelin Hermann, Allerseelen 604.  
L. H., Dem unfreundlichen Mai 1930 ins Stammbuch 303.  
Lang Robert Jb., Pfingstrosen 315, Herbstpredigt 327.  
Langewiesche W., Schlechtes Wetter 316.  
Leuthold Heinrich, Morgen 345.  
Mariz Annie, An . . . 99, Verlangen 99, Wir sind die Hände . . . 99.  
Meyer C. F., Der verwundete Baum 281, Himmelsnähe 456.  
Mörkli Ed., September 499.  
Müller Fritz Ed., Einladung 23.  
Müller L. (St. Gallen), Wohin mit meinem Glück? 183, Frühlingsnächte 183.  
Müller Paul Sommerabend 351, Sommertag 373, Stärnenacht 401, Vom Brünneli 422, Im Herbst 505.  
Niederberger F., Allerseelen 611.  
Nora A. de, Trost 589.  
Oser Ernst, Erzählendes Holz 59, Junger Lenz 233, Die Brücke 270, Zum 1. August 1930 407, November 659, Alte Häuser im Herbst 659, Advent 702, Altjahrspruch des Bubenberges 719.  
Pfarrius Gustav, Die Wurzel bleibt vom Blick verdeckt 191.  
Paul Jean, Heilige Zeit 197.  
Raabe W., Wiesenlied 652.  
Reide Georg, Die heiligen Drei Könige 7.  
Reinhart Joseph, Zuflucht 107.  
Rilke Rainer Maria, Advent 679.  
Roeber Max, Abendfrage 555.  
Rüdert Friedrich, Kindespflichten 78, Leb' in der Gegenwart 135.  
Salus Hugo, Wie entsteht das Lied? 160.  
Sarafin Paul, Was ich wünsche 15, Verna 15, Der Dornauszieher 323.  
Seibl Emil, März 127.  
Seidel Heinrich, Die Amsel 225.  
Siebel Johanna, Die Erde hast du schön gemacht 211, Boten 547.  
Sid Ingeborg Maria, Zwei von Tausenden, aus „Karen Zepp“ 21.  
Stamm Karl, Bergdörfchen 106, Krank 300.  
Stadelberger Emanuel, Nun bist du fort 57, Erster August 415.  
Storm Theodor, Weihnachtslied 713.  
Gutermeister Eugen, Ich wandle nicht allein 246, Röhre, röhre nicht daran 331.

Sylvester 727.  
Tanner Karl Rudolf, Frühlingsbildchen 245.  
Thurow H., Der Sorglose 132, Ein Herz spricht 639.  
Volksmund, Da Jesus in den Garten ging 202.  
Weber F. W., Alte Geschichten 726.  
Weidemann Julie, Bäume im Winter 43, Passion 205, Abend 387, Weihnacht 707.  
Widmer Alfred, Berns jüngste Narebrüder 28.  
Wolfensberger W., Nun steht der Wald im Sterben 653.  
Wütherich-Muralt E., Zum neue Jahr 9, Feriety 378, Kari und Marie 672.  
Zozmann Richard, Das Glück 29.

## Romane, Novellen, Erzählungen und Skizzen.

Aus einer Strickwarenfabrik (von einer Arbeiterin) 159.  
A. D., Frühlingsabend 246.  
Anzengruber Ludwig, Unter schwerer Anklage 77, 91, 105, 119, 133, 147, 161.  
Astorga d' Miguel, Der Löwenbändiger 301.  
Balmer Emil, „D'Glogge vo Wallere“ 440.  
Balthasar, Gerechte Rache 34.  
Baltinster Wilhelmine, Die Bäuerin Krul 469, Abschied von der Liebe 410.  
Beaujon Ch., Massensturz und Familienwintersport 133, Sturmfahrt ins Gürbetal 329, Mit Rousseau im Rudjad . . . 385, Wiedersehen am Defile 551, Fürio! — in der Thürlipfanne 638.  
Bergmann Hjalmar, Das Mädchen im Frad 113, 127, 141, 155, 169, 183, 197, 211, 225, 239, 253, 267, 281, 295.  
Borel Henry, Der Tiger 286.  
Browne R. R. G., Mary ist falsch verbunden 693.  
Burg Anna Ein Freiwilliger 454, Drei Briefe oder Le style, c'est l'homme 579.  
Bühlmann Marie, Os närvöse Eveli 7, 21, 35, 49, 64.  
Bürki Roland, Am Plaßl 175, Frühling an der Isar 273.  
Chappuis Edgar, Aus alten Zeiten 593, 607, Hanslis Weihnacht 707.  
Crozière Alphonse, Der Todeskandidat 245.  
Degen F. C., Plauderei vom Hühnerhof 90.  
Diers Marie, Die Gottesstochter 175, 189, 201, Die Rose im Gesangbuch 309, 323, 337, 351, Das Gespräch des alten Wendland mit dem Teufel 651, 666, 679.  
Dieh-Bion Hedwig, Carneval im Tessin (2 Ill.) 159, Auf Simplon-Kulm 427.  
Dutli-Rutishauser Maria, Wenn Königsthron stürzen (Humoreske) 6, Die Pferdefiechweih 145, Die Pest kommt 692.  
Endres Franz Carl, Theorie und Praxis 316.  
elf, Ein Tag im Leben der mondänen Frau 511.  
Elzner Hans, Dr. med., Der Letzte 720.  
Flachsmauer Reinhard, Gerechtigkeit und Lüge 297.  
Frank Gerhard, Die Wette 147, Die Zage 581, Ein ganzer Mann 680.  
Frank Robert, Der Säugling turnt 229.  
Frei Otto, Nachts der Nare entlang 271.  
Friedli Jakob, Lichter der Heimat 244.  
Galsworth John, Der Gefangene 287, 299.  
Gibran Rahil, Was der Prophet von Kindern sagte 524.  
Henry O., Mannon und der Bogenschütze 259, 274.  
Hofmann Hermann, E Sunndig im Lötschental (1 Ill.) 368, Oberförster Friedrich 497.  
Huggenberger Alfred, Jaköblis Weihnachtsbaum 704.  
Keller Wolf (Xenos), Das Opfer 214.  
Keller H., Die Geschichte der Eva Guldins Liebe 329, 343, 357, 371, 385, 399, 413, 427, 441.  
Roszella Leo Dr., Gastronomische Anekdoten 665.  
Runter Erich, Der Vogelvogel 623.

Lerch C., Wie Dan, der Grüne, aufgefischt wurde 650, 664.

Liennert Meinrad, Klaudels Erbteil 15, 29, 43, 57, 71, 85, 99.

Marti Ernst, Ein guter Freund 687, 701.

Niggli Martha, Der Ruf des Meeres 484.

Rindlisbacher E., Zwei Skizzen: Unter den Kannibalen, Dakar 161.

Riser A., Blumen 232, Am Meer 232.

Romang J. J., Ein Überländer Hösenlupf in Smyrna 538.

Schäke Gerhard, Spinne am Abend 287.

Schlatter Elisabeth, Pro Juventute 725.

Schmid-Marti Frieda, Ferdinand Bögeli mit den zwei Sprachen 539, 553, 567, 582, 595.

Siebel Johanna, Vertrieben 631, 645, 659, 673.

Smetana Frank, Der Zug nach Nürnberg 7.

Vogt A., Der Samichlaus 675.

Böglitz Adolf, Simujah, die Königsfrau (mit 26 Ill.) 365, 379, 393, 407, 421 435, 449, 463, 477, 491, 505, 519, 533, 547, 561, 575, 589, 603, 617.

Wütherich-Muralt E., Im Abendschieden 412, 426, Es liebs Weihnachtsgeschänk 710.

## Reproduktionen und Kunstwerke.

Aegerter Ch., Der Holzhauer (Photogr.) 59.

Allee (Zeichnung) 563.

Baud-Bonn, Schwingende Überländer Sennen 240, Familie Lengacher im Bund vor der Sennhütte 241.

Blodhaus A. E., Tessiner Frühling 157.

Bürki Ad., Anbetung (Strichzeichnung) 703.

Das fleiße Hausmutterchen (Photogr.) 633.

Defregger F. v., Ein neuer Hausgenosse 661.

Dore G., Der Engel vor dem Grabe des auferstandenen Heilandes 213, Jesus und die Samariterin 311.

Gabarell J., Motiv bei Davos (Photogr.)

171, Wolkenszene am Zugersee (Phot.) 269.

Gähnner, Waldbach im Winter (Photogr.) 129.

Hauth Dora, Marie Catherine 143, Am Bach 325.

Hildebrand Ernst, Kreuzigung Christi 199.

Kaulbach H., Der Blumenthron 283.

Keller Ed., Ein kleiner Mensch, ein kleiner Baum, eine große Freude (Photogr.) 709.

Koller R., Kinder vom Hasliberg 297.

Manuel Niklaus, Johannes Enthauptung 227, Aus „Totentanz“ 278, Selbstbildnis aus „Totentanz“ 229.

Mayer-Cassel, O goldener Lichterbaum 708.

Morath Otto und Fischer Karl, Das Gotteskind (Marionettentheater) 721.

Müller G., Brugg, Birken im Frühling 45, Strohhaus 46, Gottlieb Müller an der Staffelei 47.

Photagel, Frühling am Thunersee (Photogr.) 255.

Rinderspacher Ernst, Christi Geburt 704, Das Wunder 705.

Rietzschl P., Eine gute Prise 73, Der frohe Jägersmann 101.

Steiner U., Krokuswiese (Photogr.) 185.

Weihnachtskrippe, aus Holz geschnitten (Schülerarbeit) 689.

## Aussäze und Illustrationen.

### Stadt Bern.

Aus dem Berner Tierpark (Illustr.) 209.

B. H., Umbau oder Verlegung der Lorraine-Linie (2 Illustr.) 77, Zwei Berner Schuljubiläen (2 Illustr.) 203, 217, Das tant.-bernische Säuglings- und Mütterheim in Bern (1 Illustr.) 231, Mechanische Seidenweberei Bern (1 Illustr.) 301.

Beaujon Ch., Zeppelin — ahoi (1 Ill.) 587. Blühende Bananenpflanze im Botanischen Garten (1 Illustr.) 278.

Correvon H., Das Klösterli verschwindet (Ill.) 475.

Das Alte stürzt (Abbruch von Tramhaus und Bahnhofshalle (2 Illustr.) 335.

Das neue Blindenheim in Bern (Illustr.) 685. Der Botanische Garten und die Lorraine-Brücke mit ihrem schmiedeeisernen Eingangstor (1 Illustr.) 272.

Die neue Uniform unserer Polizisten (Illustr.) 348.

-er Einst und jetzt (2 Illustr.) 189, Zur Umgestaltung des Bubenberg- und Bahnhofspalzes (Illustr.) 195.

-ll-. Die neue Lorrainebrücke (1 Illustr.) 270. Landung des Zeppelin-Luftschiffes auf dem Beundenfeld Bern (Illustr.) 587.

M. H. Das Hallerhaus in der Länggasse (1 Illustr.) 118.

Vom 40-jährigen Jubiläum des Herrn Musikdirektors Friedemann (Illustr.) 124.

Von der Einweihung der neuen Lorrainebrücke (Illustr.) 293.

Von der Mehrgasse-Chilbi (Illustr.) 559. Wie sich das Bubenbergdenkmal beim Zeitgloden ausnehmen würde (Illustr.) 111.

### Berner Land.

Aus dem Überschwemmungsgebiet des Berner Oberlandes (3 Illustr.) 287.

Bichsel J., Aus Brienz (3 Illustr.) 298.

Biel, Fliegeraufnahme der Ad Astra (Illustr.) 368.

B. H., Ferien im Schwarzenburger Ländchen (5 Illustr.) 438, Ziele, Taten und Wandlungen der bernischen Heimatshütbewegung (2 Illustr.) 723.

Das versteckte Grauholz-Denkmal von Westen aus (Illustr.) 181.

Das Kindersanatorium Maison Blanche in Leubringen (Illustr.) 349.

Die Geburtsstätte des Heimatdichters J. J. Romang in Gsteig (1 Illustr.) 573.

Ebene Fluh, von Mürren aus (Illustr.) 451.

Ein Parkpavillon bei Bern (2 Illustr.) 592.

-er. Das Projekt eines Neubaues für ein kantonales Verwaltungsgebäude (1 Illustr.) 105.

E. H., Um die Autostraße Bern-Thun (4 Ill.) 4.

Flugplatz der „Alpar“ im Belpmoos (Illustr.) 503.

G-r., Zum Umzug des Krankenfalls Gwatt (2 Illustr.) 91, Neues Progymnasiumsgebäude in Thun (1 Illustr.) 223, Das zukünftige Heim für die reformierte Jugend (1 Illustr.) 273, Das Restaurant zum Maulbeerbaum in Thun (1 Illustr.) 391, Deutsche Kinderrepublik am Thunersee (1 Illustr.) 461, Grimselhospiz-Stausee (1 Illustr.) 511.

H. F., Die Auferstehung einer Bergbahn (Brienz Rothorn) (3 Illustr.) 523.

Kavo, Konstanzinger Ausstellung für Gewerbe und Landwirtschaft in Worb (1 Illustr.) 517.

Lotter H., In der Kavo (Ausstellung in Worb) (1 Illustr.) 524.

Schweizer Walter, Das Land der weißen Ruhe (4 Illustr.) 74.

### Schweizerland.

Beaujon Ch., „En avant la grue . . .“, Greherzerland (2 Illustr.) 578.

B. H., Schweizerstädte (2 Illustr.) 116, Kur- und Ferientage in Rheinfelden (11 Illustr.) 480, 494, 508, Die neue Markthalle in Brugg (1 Illustr.) 47.

Gernihalp bei Engelberg (Illustr.) 2.

K-r., Woba (Wohnungsausstellung in Basel) 482.

La Chaux-de-Fonds, Fliegeraufnahme der Ad Astra 369.

Moser Fritz C., Dr., Fest bei der Kapelle zur Hohen Stiege in Saas-Fee (1 Illustr.) 539.

Nach der Messe im Val d'Anniviers (Illustr.) 17.

Trübsee bei Engelberg (Illustr.) 3.

Wo unsere Bundesväter arbeiten (3 Illustr.) mit Text 409, 410, 411.

### Historisches.

Augustinus (1500. Todestag) 483.

B. H., Aus den Brugger Neujahrsblättern pro 1930 (5 Illustr.) 46, Zehn Jahre Völkerbund 257, Schloss Trachselwald (1 Ill.) 595.

B. F., Aus dem Dorfe 483.

Correvon H., Die Reformationsschämm in Bern 328.

G-r., Vor 50 Jahren (Gotthardtunnel) 119.

K. E., Das Berner Rathaus und seine Vergangenheit (5 Illustr.) 83.

Klar J. M., Tafelluxus im alten Rom 49.

K. W., Urkundenfälschungen in alter Zeit 75.

Leonhard Franz, Der Zeitglockenturm in Bern (1 Illustr.) 525.

Ridli H., Johannes Kepler (z. 300. Todestag) (1 Illustr.) 635.

Schäke Gerhard, Wo ist Faust gestorben? 188.

Vogt J., Der Retter des bernischen Seelandes 20, 200 Jahre Burgdorfer Solennität 375.

Das Erdbeben im Wallis vor 75 Jahren 424.

Das große Schiffssonglied bei Wangen a. A. vor 450 Jahren 567, Woher kommen die Weihnachtsgeschenke? 712.

Waiblinger Max, Dr. jur., Schand- und Ehrenstrafen im Mittelalter und in der Neuzeit (5 Illustr.) 32.

### Kunst, Wissenschaft und Literatur.

Berner Stadttheater, Die verkaufte Braut (Illustr.) 615.

B. H., Der russische Revolutionsfilm (4 Illustr.) 256, Jad London (3 Illustr.) 284, Aus der Fremde in die Heimat (1 Illustr.) 397.

Debrunner Hugo Dr., Rudolf Maria Holzapfel (1 Illustr.) 187.

Die Stockholmer Ausstellung 1930 (3 Illustr.) 326.

Dutli-Rutishauser Maria (mit Bild) 692.

Frei Otto, Ein Bildhauer an der Arbeit (4 Illustr.) 200.

K. M., Was sollte jeder vom Krebs wissen? 456.

Johann Rudolf Wyss der jüngere (zum 100. Geburtstag) (3 Illustr.) 144.

-o-, J. J. Romang, ein bernischer Dichter (1 Illustr.) 536.

Riemann Henriette, Schwester der vierten Armee, Ein Kriegstagebuch 636.

Vogt J., Der Zürcher Dörfeldichter Salomon Gehriger (zum 200. Geburtstag) 174, Der bernoische Reformator, der Künstler und Dichter Niklaus Manuel (3 Illustr.) 228.

### Politisches, Wirtschaftliches und Soziales.

B. H., Ein Weg zum Arbeitsfrieden (4 Ill.) 18, Armenische Flüchtlingsfinder in der Schweiz (1 Illustr.) 47, Die kommende schweizerische Altersversicherung 243, Der Tag der nationalen Selbstbestimmung 410, Die Tragödie der verwahrlosten Kinder Russlands 552.

-jl., T. G. Masaryk, der 80-jährige Präsident der Tschechoslowakischen Republik 132, Aus den Gedanken T. G. Masaryks 132.

L., Die Familie in unserer Zeit 399.

Schönbein Alfred Dr., Konjunkturplauderei 609, Die Schweiz und die Weltwirtschaftskrise 678, Ist „der Boden“ erreicht? 724.

### Länder- und Völkerkunde.

B. H., Marokko (3 Illustr.) 215.

Chappuis Edgar, Augsburger Spaziergang (2 Illustr.) 242.

Die Vereinigten Staaten, wie Felix Möschlin sie sah 621.

Frank Gerhard, Kuriositäten der Mode 104.

G. M., Streifzüge durch die Provence: I. Das Land (2 Illustr.) 382, II. Die Camargue (1 Illustr.) 396, III. Märkte und Legenden (1 Illustr.) 550, IV. Rund um die Mistral-Jahrhundertfeier (1 Illustr.) 565.

-gs., Rauchermettäufle 63.

J. R. H., Auf Cuba (1 Illustr.) 172.

Zorga Nicolae, Die rumänische Landschaft (6 Illustr.) 341.

Kehrl J. O., Bilder aus Neapel 452.

Roszella Leo Dr., Im Lande der Paprikashoten (2 Illustr.) 620.

Müller Orrie, Das alte und junge Bremen (4 Illustr.) 466.

Pénard W. A., Die Heirat auf den Babar-Inseln 383.

Bolmar J. A., Czernowit (1 Illustr.) 130, Constanța (2 Illustr.) 313.

Wyss Rudolf Dr., Im Zentralasiatischen Hochgebirge (16 Illustr.) 648, 662, 676, 689.

### Erziehung, Schule und Hygiene.

B. H., Die internationale Hygiene-Ausstellung in Dresden (3. Illstr.) 425, Das Sport-Problem (1. Illstr.) 455, Revolution in der Kleidermode? (1. Illstr.) 469.

Eltern-Zeitschrift, Du — bist — brav 314.

Fl. A., Rassenhygiene und Ernährung 258.

Franzen Joachim, Schönheitspflege für jedenmann 173.

G. Dr., Frühauftreten im Frühjahr 297.

Gonzenbach W. v. Dr., Wann soll der Arzt gerufen werden? 61.

Löbel Josef, Die böse Gießt 315.

Lötter H., Neue Räume für die Gewerbeschule Bern (2. Illstr.) 452.

M. S. H., Die Mode und die Hygiene 21.

Schmahl-Wolf Grete, Erziehung zur Zärtlichkeit 467.

Schw., Ein gewichtiges Wort aus dem Munde eines Vaters 89.

W. A. Dr. med., „Unser Kind ist nicht“ 35.

### Naturbeschreibungen, Technik, Verkehr und Gewerbe.

B. H., Neue deutsche Riesenschiffe (4. Illstr.)

60, Die Betonstraße in der Schweiz (2. Ill.)

76, Der Flug in den Weltenraum (2. Illstr.)

131, Neuland im Mittelmeer (2. Illstr.)

158, Umsteigen auf hoher See (2. Illstr.)

186, Im Zeppelin über die Schweiz (3. Ill.)

354, Hundert Jahre Schmid-Globo-Pianos (3. Illstr.) 606, Do. X auf der Amerikafahrt (4. Illstr.) 634.

Bratschi R., Etwas über den „Blüher“ unserer Obstbäume 283.

Die Hängebrücke über den Delaware-River bei Philadelphia (Illstr.) 647.

Ein Riese der Luft (1. Illstr.) 396.

K. A., Zum Untergang der „Monte Cervantes“ 63.

Roszella Leo Dr., Der Dölvulkan von Moreni 342.

Moser Fritz C. Dr., Die Ad Astra-Aero fliegt Zürich-Prag (2. Illstr.) 564.

Neue amerikanische Riesenluftschiffe (1. Illstr.) 147.

Schw. W., Mein erster Flug mit der Alpar Bern 496.

Sturm katastrophe am 23. November 1930 (1. Illstr.) 671.

Vogt A., Normung (4. Illstr.) 102.

Vom Wesen des alten und neuen Reisens 356.

### Biographien und Bildnisse.

† Negler Johannes 515.

Biedermann Paul (Jubilar) 83.

† Bonnet Henry 362.

† Bonjour Jules 714.

† Brechbühler-Streden Adolf 152.

Brönnimann Friedrich 571.

Bürki Johann Samuel 376.

Charmillot Paul, Ständeratspräsident 695.

Christenner Hermann 502.

† Dähler Ernst 698.

Dubach 67.

Dürrenmatt Hugo, Dr., Regierungsrat 318.

Dutti-Rutishauser Maria 692.

† Elsner Hans, Dr. med. 613.

Engi Louis, Oberstleutnant 515.

Fischer Hermann 473.

Fluhbacher Jakob 277.

Fluri Adolf, Dr. 305.

Frei Joseph 530.

Frei Rosine (Doktors Röseli) 729.

Fröhlich Roman, Oberrichter 263.

Gangouillet Franz, Dr. 291.

Geier Emil 431.

Gerber-Dällenbach Alfred 683.

Gerber Friedrich Theodor 599.

Gründler Karl 643.

Grütter Ernst 669.

Güder Emil, Dr. theol. 305.

† Häberli Niklaus 108.

Hadorn-Kübler Friedrich 10.

Hadorn Friedrich Wilhelm, Professor Dr. theol. 11.

† Häbler Emil 640.

Haldimann Viktor 585.

Herzig Hans 319.

Herzog Arnold 459.

Heuberger S., Dr., Brugg 46.

Hirt Eugen 96.

Hoffstetter Robert 320.

Hoffstetter Rudolf 80.

Holliger Otto 668.

Holzapfel Rudolf Maria 187.

Hofmann Rudolf 558.

Huber Daniel 697.

Hummel Adolf 347.

Jordi-von Wyly Albert 501.

Jordi Daniel 207.

Kaiser Louis 501.

Kasser Ernst 403.

Kehrer-Aberegg Julius 334.

Kirchhofer Karl 715.

Kollbrunner Oskar (Büste) 398.

Krebs-Schindler W. (Ehepaar) 236.

Krentel Albert 374.

Kündig Fridolin 642.

Kunz Gottfried, alt Ständerat 39.

Kürsteiner Walter 151.

Läderach Ernst 166.

Leemann Gustav 360.

Leibundgut Ernst Hermann 235.

Lüscher Arthur 123.

Menn Gaudenz 486.

Meyer Paul, Dr. 697.

Moser Rudolf 264.

Mosimann Hugo 179.

Muggli Arnold 137.

Mumenthaler Hermann Walter 599.

Oberth Hermann, Professor 131.

Pulver Anna 193.

Räz Gottfried Niklaus 235.

Reber Fritz 584.

Richi Jakob 180.

Riesen Rudolf 544.

Ritschard-Engeloch Albert 25.

Rohrbach Charles 390.

Rufer Ernst 473.

Rüegsegger Gottfried 109.

Ruprecht Eduard 52.

Schäzmann Franz 68.

Scheuchzer Johann Hubert 178.

Schläli Otto 627.

Schlep Hermann Wilhelm 194.

Schmid-Weber Arnold 655.

Schneeberger Friedrich 165.

Schneider Gottfried, Architekt 207.

Schneider Christian 333.

Schoder Fritz 417.

Schräg Leonhard 418.

Schwab Benedict 122.

Schwarz Armin, Dr. jur. 628.

Schweingruber Karl 81.

Sattler Ludwig Siegfried 656.

Senn Hans 445.

Siegfried Gottlieb 388.

Spalding Albert aus New-York 629.

Stämpfli-Studer Emma 95.

Stettbacher Jakob 730.

Sträuli Hans, Dr., Nationalratspräsident 695.

† Studer-Trehjel Franz 249.

Tanner-Hauenstein (Ehepaar) 138.

Teufeler-Peter Johann 557.

Vogt Heinrich 165.

Vogt Karl 543.

Walther Gottfried 292.

Weber Alfred 222.

Weber Oskar 458.

Werthmüller Charles 529.

Weiß-Weyermann Max 682.

Wibi Robert, Notar 53.

Wyss Charles 249.

Wyss J. R. der Jüngere 144.

Würsten Johann Karl 488.

Zwisch Hans 432.

### Chlapperläubli.

Jahresansang, Gedicht (Oha) 28.

Vom Stolze Fäthanni (Anneliesi) 28.

Berns jüngste Areabrücke, Gedicht (A. Widmer) 28.

Nachtgesang, Gedicht (Oha) 56.

Der Gemeindrot und der Vinus (Unita) 56.

Die Schürzenverkäuferin, Gedicht (M. J. W.) 56.

Gestiefelte Käthchen, Gedicht (Oha) 84.

Grad wie im Kino (Fanny) 84.

Fastnachtszeit, Gedicht (Oha) 112.

Ein überwundene Glücht (E. W. M.) 112.

Frühling, Gedicht (Oha) 139.

Der Mann mit dem Staubauger (Schätz) 139.

Vom Chlapperläubli, Gedicht (Chlapperschlängli) 168.

Was es brucht het, für e Ludi Gigax uszgusle (Fanny) 168.

Frühlingsmorgen, Gedicht (Oha) 196.

ds Näjer-Röji (Anneliesi) 196.

Osterzeit, Gedicht (Oha) 224.

Doppis vom Göinne (E. W. M.) 224.

Der Osterhaas und die Menschen (Ulfr. Beetschen) 224.

Im Chlapperläubli, Gedicht (Chlapperschlängli) 252.

Der Gärtner Jakob und sini drei schöne Töchtere (Anneliesi) 252.

Eisheiligenzeit, Gedicht (Oha) 280.

De Briefträger Brönnima fälig (Fanny) 280.

Frühlings-Epilog, Gedicht (Oha) 308.

Um die Jahrhundertwende (Aus der Geschichte der neuen Vorraeibrücke (Leonhardt) 308.

Pfingststurm über Bern, Gedicht (Chlapperschlängli) 336.

Wie ds Rätelii syr Frau z'lieb gläbt het (E. W. M.) 336.

Einkehr, Gedicht (Oha) 364.

Nach em Räge hñnt gäng wieder Sunneschyn (E. W. M.) 364.

Sommer, Gedicht (Oha) 392.

Der Kanzlist Volleweider hüraret (Fanny) 392.

Zürisjoll (Alois Imhof) 392.

Defadeng, Gedicht (Hotta) 420.

Ballontag (Fanny) 420.

Ferie (Schätz) 420.

Von der Bundesfeier, Gedicht (Chlapperschlängli) 448.

Irré ich mönchlich (E. W. M.) 448.

Reflektion, Gedicht (Oha) 476.

Chruffstile, schöni Frau (Anneliesi) 476.

Bärner Pintechehr, Gedicht (Fränzchen) 476.

Sportsonntag in Bern, Gedicht (Oha) 504.

Es nüglehs Trübbelkli (E. W. M.) 504.

Elegie an den Bubenberglplatz, Gedicht 504.

Herbstbeginn, Gedicht (Oha) 532.

Der Herr Zimmermann in Randerstäd (Anneliesi) 532.

Die Melkergäf-Chilbi, Gedicht (Oha) 560.

D'Froh vo Trüblet und ihre Gutschener (Fanny) 560.

Wie Pfarrers Ruth zu me ne Ma ho isch (Anneliesi) 616.

Der Trübbelschelm, Gedicht (Znböri) 616.

Krisenzeit, Gedicht (Ohaline) 644.

Doppis vo Aithma, Chachelimärit und Liebi (E. W. M.) 644.

Kari und Marie, Es ölyses Chachelimärit-Idyll (E. W. M.) 672.

E Flürsbrunst uf em Land (Ulfr. Riser) 672.

Vom Chlapperläubli, Gedicht (Chlapperschlängli) 700.

Kunst geht nach Brot (Fanny) 700.

Neujahr im Chlapperläubli, Gedicht (Hotta) 732.

Me het's nid liebt! (Fanny) 732.

### Frau und Haus.

S. 14, 42, 70, 98, 126, 154, 182, 210, 238, 266, 294, 322, 350, 406, 434, 462, 490, 518, 546, 574, 602, 630, 658, 686, 718.